

1. Timotheus 4

Unrevidierte Elberfelder Übersetzung von 1932



1 Der Geist aber sagt ausdrücklich, daß in späteren¹ Zeiten etliche von dem Glauben abfallen werden, indem sie achten auf betrügerische² Geister und Lehren von Dämonen, **2** die in Heuchelei Lügen reden und³ betreffs des eigenen Gewissens wie mit einem Brenneisen gehärtet⁴ sind, **3** verbieten zu heiraten, und gebieten, sich von Speisen zu enthalten, welche Gott geschaffen hat zur Annehmung mit Danksagung für die, welche glauben und die Wahrheit erkennen⁵. **4** Denn jedes Geschöpf Gottes ist gut und nichts verwerflich, wenn es mit Danksagung genommen wird; **5** denn es wird geheiligt durch Gottes Wort und durch Gebet. **6** Wenn du dieses den Brüdern vorstellst, so wirst du ein guter Diener Christi Jesu sein, auferzogen⁶ durch die Worte des Glaubens und der guten Lehre, welcher du genau gefolgt bist⁷. **7** Die ungöttlichen und altweibischen Fabeln aber weise ab, übe dich aber zur Gottseligkeit; **8** denn die leibliche Übung ist zu wenigem nütze, die Gottseligkeit aber ist zu allen Dingen nütze, indem sie die Verheißung des Lebens hat, des jetzigen und des zukünftigen. **9** Das Wort ist gewiß und aller Annahme wert; **10** denn für dieses arbeiten wir und werden geschmäht, weil wir auf einen lebendigen Gott hoffen, der ein Erhalter aller Menschen ist, besonders der Gläubigen. **11** Dieses gebiete und lehre. **12** Niemand verachte deine Jugend, sondern sei ein Vorbild der Gläubigen in Wort, in Wandel, in Liebe, in Glauben, in Keuschheit⁸. **13** Bis ich komme, halte an mit dem⁹ Vorlesen, mit dem Ermahnen, mit dem Lehren. **14** Vernachlässige nicht die Gnadengabe in dir, welche dir gegeben worden ist durch Weissagung mit Hände-Auflegen der Ältestenschaft. **15** Bedenke¹⁰ dieses sorgfältig; lebe darin, auf daß deine Fortschritte allen offenbar seien. **16** Habe acht auf dich selbst und auf die Lehre¹¹; beharre in diesen Dingen¹²; denn wenn du dieses tust, so wirst du sowohl dich selbst erretten als auch die, welche dich hören.

Fußnoten

1. O. künftigen
2. O. verführerische
3. O. viell.: durch die Heuchelei von Lügenrednern, die
4. O. an ihrem eigenen Gewissen gebrandmarkt
5. O. anerkennen
6. O. genährt
7. O. welche du genau erkannt hast; vergl. 2. Tim. 3,10
8. O. Reinheit
9. O. widme dich dem
10. O. Übe, betreibe
11. O. das Lehren, die Belehrung; wie V. 13
12. Eig. in ihnen